

孔子学院（课堂）汉语测试实施指南

2011 年开始，在总部《关于在孔子学院（课堂）实施汉语测试的通知》的指导下，在各孔子学院（课堂）的共同努力下，全球孔子学院组织的汉语水平考试 HSK、汉语水平口语考试 HSKK、中小学生汉语考试 YCT、商务汉语考试 BCT 和孔子学院（课堂）汉语教学辅助测试的考生人次迅速增长。

根据总部工作计划，将继续加大孔子学院（课堂）汉语测试的实施力度，使汉语测试成为促进孔子学院（课堂）汉语教学的有效手段。《孔子学院（课堂）汉语测试实施指南》旨在为孔子学院（课堂）汉语教学与测试的有机结合提供服务。

一、《关于在孔子学院（课堂）实施汉语测试的通知》的概要

为促进“考教结合”理念在实际汉语教学中的应用，检测和提高汉语教学质量，总部每年初提供当年孔子学院（课堂）测试资源包用于孔子学院（课堂）的分级测试、随堂测试、中期考核和结业测试。

每年更新的测试资源包主要包含最新测试指导、考试词汇表、评分说明和试题等内容。根据通知要求，孔子学院应结合当地教学实际情况，年初制定本院汉语测试计划，年底将当年测试实施情况总结上报总部。

二、 孔子学院（课堂）汉语测试实施建议

（一） 将汉语测试作为促进汉语教学的有力手段

测试是语言教学的必要工具,适时进行测试有助于了解学习者已有的语言能力基础,掌握学习者语言能力的提高情况,并根据测试结果反思教材、教学法和老师的教学。建议孔子学院（课堂）将测试视为汉语教学的有机组成部分。

（二） 灵活使用测试资源包

资源包内含实施指导、测试试卷、测试资料和反馈用表四个模块,详见附件《孔子学院（课堂）资源包内容列表》。

资源包使用建议:

资源包重在为孔子学院（课堂）提供一种测试资源。综合历年孔子学院（课堂）反馈的资源包使用方法,提供以下参考建议:

1. 结合学生水平,选择完整使用试卷或截取部分试题的形式,将测试作为分级测试、随堂测试、中期考核和结业测试;
2. 将整套试题分割为 5-10 分钟随堂测试或鼓励性趣味练习;
3. 将试题元素融入孔子学院（课堂）已有的测试系统;
4. 作为参加 HSK、HSKK、YCT 和 BCT 考生的考前模拟测试;
5. 作为测试资源向周边学校推荐使用。

资源包获取渠道：

网上下载：

http://www.chinesetest.cn/market/dataDownload_2015.jsp

申请邮寄：总部将根据《孔子学院（课堂）汉语测试实施计划表》中孔子学院（课堂）填写的资源包申请和提供的地址邮寄资源包光盘。

三、 孔子学院（课堂）汉语测试在线系统

为了方便孔子学院（课堂）汉语测试的进行，减轻老师们印刷和批阅试卷的负担，总部特开发孔子学院（课堂）汉语测试在线系统 www.chinesetest.net，可以与印刷试卷并用。

四、 反馈

请孔子学院（课堂）于 5 月 20 日前将《孔院（课堂）汉语测试实施计划表》反馈总部。

请于 6 月底/12 月底分别反馈上半年/全年的实施情况，填写《孔院（课堂）汉语测试成绩统计表》反馈总部，并递交总结报告。

五、联系方式

负责人： 廖莎

邮 箱： liaosha@hanban.org

电 话：86-10-59307609

传 真：86-10-59307600

附：孔子学院（课堂）资源包内容列表

附： 孔子学院（课堂）资源包内容列表

1. 实施指导

孔子学院（课堂）汉语测试实施指南（中英版）

2. 测试试卷：

- （1） HSK 真题试卷及答案
- （2） HSKK 真题试卷
- （3） YCT 真题试卷及答案
- （4） BCT 真题试卷及答案

3. 测试资料

- （1） HSK/YCT/BCT 评分说明
- （2） HSK/YCT 词汇表

4. 反馈用表

- （1） 孔院（课堂）测试实施计划表（中英对照版）
- （2） 孔院（课堂）汉语测试成绩统计表

Implementation Guide for Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)

Under the guidance of the *Notice on the Implementation of Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)* and thanks to the concerted efforts made by Confucius Institutes (Classrooms) from 2011, Confucius Institutes worldwide organized the Chinese Proficiency Test (HSK), HSK Speaking Test (HSKK), Youth Chinese Test (YCT) and Business Chinese Test (BCT), with increasing test takers attending these pay tests and the Chinese Teaching-assisting tests organized by Confucius Institutes (Classrooms).

In accordance with the Work Plan of the Confucius Institute Headquarters, the implementation of Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms) will be strengthened this year to make Chinese Test an effective way for Confucius Institutes (Classrooms) to promote Chinese language teaching. *Implementation Guide for Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)* is designed to serve Confucius Institutes (Classrooms) with testing material.

I. Overview of the *Notice on the Implementation of Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)*

At the beginning of each year, Confucius Institute Headquarters provides test material pack for Confucius Institutes (Classrooms) which may be used by them in placement test, quiz, mid-term test and final test of a study period as a way to facilitate the application of the concept of "intergrating teaching with testing" in Chinese language teaching practice, as well as examine and improve Chinese language teaching quality.

The test material pack upgraded each year mainly includes the latest test implementation guidance, test vocabularies, scoring criteria and test papers, among others. According to the *Notice*, Confucius Institutes are supposed to develop respective Chinese Test Plans at the beginning of each year based on practical conditions of Chinese teaching in locality and submit the implementation summary of the year to the Headquarters at the end of the year.

II. Suggestions for Implementing Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)

(I) Use Chinese Test as a powerful tool to promote Chinese language teaching

As a necessary tool in language teaching, assess at proper time is beneficial to checking what the learners have already achieved in their language proficiency and what improvements they have been making in their language proficiency, as well as beneficial to reflecting on teaching materials, teaching methods and teaching practice according to test results. Confucius Institutes (Classrooms) are supposed to take test as an integral part of Chinese language teaching.

(II) Use test material pack in a flexible manner

The test material pack covers four modules of implementation guidance, test papers, test materials and feedback schedules (please refer to the attachment - List of Contents in Test Material Pack for Confucius Institutes (Classrooms)).

Suggestions for the usage of test material pack:

The pack is mainly designed to provide test resources for Confucius Institutes (Classrooms). We hereby offer following suggestions for your reference by recapping on the utilization methods provided by Confucius Institutes (Classrooms) over the years:

1. Divide test into placement test, quiz, mid-term test and final test of

a study period by using all or part of the test papers based on the proficiency level of students;

2. Divide the complete set of test papers into 5-10 minutes quiz or incentive interesting exercises;

3. Integrate test elements into existing test system of Confucius Institutes (Classrooms);

4. Use the test as mock test for HSK, YCT and BCT test takers;

5. Recommend the test to surrounding schools as test resources.

Access to the pack:

Download:

http://www.chinesetest.cn/market/dataDownload_2015.jsp

By mail: We will mail the pack according to the pack application and the address provided in the *Implementation Plan for Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)*.

III. Confucius Institutes (Classrooms) Chinese Test Online System

Confucius Institute Headquarters has specially developed the Confucius Institutes (Classrooms) Chinese Test Online System www.chinesetest.net to facilitate Chinese Test at Confucius Institutes and reduce teachers' workload in printing and grading test papers. For now, test papers in the system are identical with downloadable ones and can be used together with traditionally printed test papers.

IV. Feedbacks

Confucius Institutes (Classrooms) should email the *Implementation Plan for Chinese Test at Confucius Institutes (Classrooms)* to the Headquarters before May 20.

Please fill in the *Statistical Table of Chinese Test Scores at Confucius Institutes (Classrooms)* before the end of June and December and send it to the Headquarters. In addition, a final report is required.

V. Contact information

Liao Sha

E-mail: liaosha@hanban.org

Tel: 86-10-59307609

Fax: 86-10-59307600

Attachment: *List of Contents in Test Material Pack for Confucius Institutes (Classrooms)*

List of Contents in Test Material Pack for Confucius Institutes (Classrooms)

1. Implementation guidance

Implementation Guide for Chinese Test at Confucius Institutes
(Classrooms) (Chinese-English bilingual)

2. Test Papers

- (1) HSK Test Papers and Answers
- (2) HSKK Test Papers and Answers
- (3) YCT Test Papers and Answers
- (4) BCT Test Papers and Answers

3. Test materials

- (1) HSK/YCT/BCT scoring criteria
- (2) Glossaries of HSK/YCT/BCT

4. Feedback schedules

- (1) Implementation Plan for Chinese Test at CI/CC
(Chinese-English bilingual)
- (2) Statistical Table of Chinese Test Scores at CI /CC